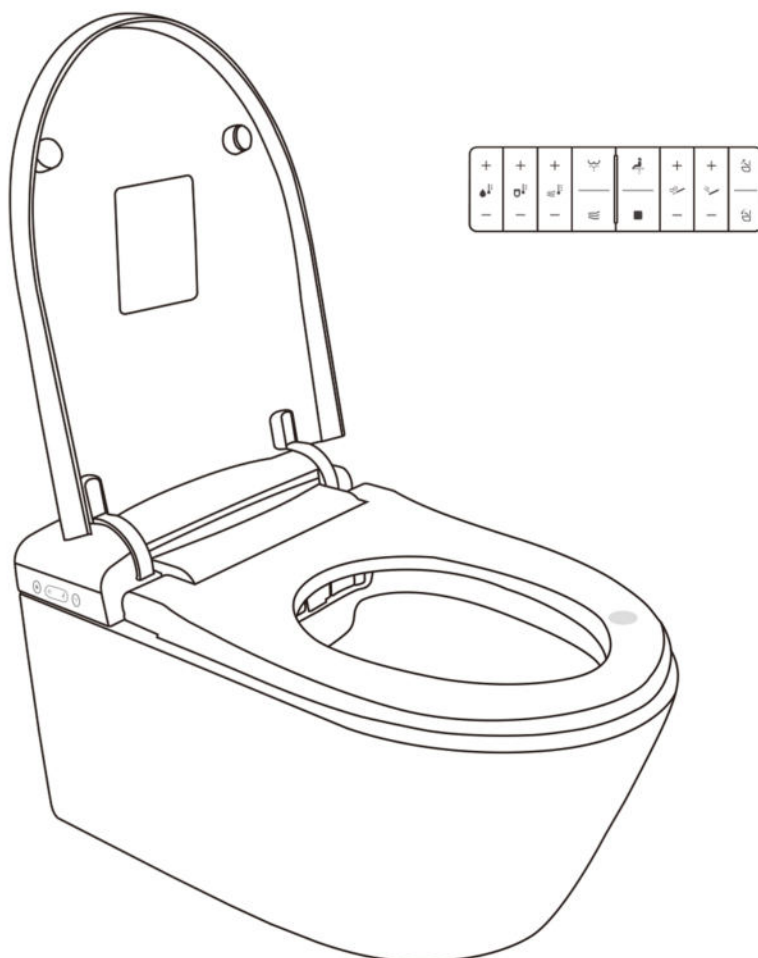


swedbe

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Содержание

Меры предосторожности.....	2
Описание деталей.....	6
Эксплуатация устройства.....	8
Пробный пуск.....	10
Содержание и обслуживание.....	11
Устранение неисправностей.....	12
Технические характеристики.....	14
Гарантия.....	15
Важная информация в руководстве пользователя.....	16

Меры предосторожности

Перед использованием ознакомьтесь со всеми инструкциями.
Сохраните инструкции для дальнейшего использования.



Внимание

Может привести к смерти или серьезным травмам.



Внимание

Может привести к травмам или материальному ущербу.



Внимание

1. Не используйте поврежденную вилку питания или поврежденную Электрическую розетку.
2. Используйте электрическую розетку с заземлением. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
3. Не перемещайте устройство, потянув за вилку питания.
4. Не беритесь за вилку питания мокрыми руками.
5. Не сгибайте шнур питания и не кладите на него тяжелые предметы, чтобы предотвратить его повреждение или деформацию.
6. Выдерживайте небольшую паузу при повторном переподключении питания.
7. Перед очисткой, ремонтом, осмотром или заменой деталей отсоедините устройство от розетки.
8. Удалите всю пыль или воду из розетки питания.
9. Не подключайте прибор к электрической розетке или удлинителю, которые используются слишком большим количеством приборов одновременно.
Используйте электрическую розетку, соответствующую мощности устройства.
10. Если шнур питания поврежден, не пытайтесь его восстановить, изменить или заменить шнур самостоятельно, обратитесь в наш сервисный центр
11. Если изделие издает странный шум, появился запах гари или дым, немедленно отключите его от электрической розетки и свяжитесь с нами. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
12. Не вставляйте проволоку или острые предметы в зазоры между изделиями или в выпускное отверстие для теплого воздуха. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению изделия.
13. Не ставьте электрический нагреватель рядом с изделием и не выбрасывайте в туалет горящие материалы, например, зажженную сигарету. Это может привести к возгоранию или деформации изделия.

Меры предосторожности

14. Не ставьте на унитаз контейнеры, наполненные водой, лекарствами, пищевыми продуктами, металлическими предметами или легковоспламеняющимися материалами. Если посторонний предмет попадет в изделие, это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
15. Не используйте изделие в местах с повышенной влажностью и не разбрызгивайте воду на изделие.
16. Не используйте продукт, если он не работает должным образом. Немедленно отключите устройство и позвоните в наш сервисный центр после перекрытия основного клапана подачи воды. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
17. Во время принятия душа или уборки ванной комнаты выньте вилку из электрической розетки и соблюдайте осторожность, чтобы вода или моющее средство не попали на унитаз. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
18. Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте изделие самостоятельно.
19. Не используйте изделие во время принятия ванны.
20. Не кладите и не храните изделие в месте, где оно может упасть или попасть в ванну или раковину.
21. Не помещайте и не бросайте изделие в воду или любую другую жидкость.
22. Не дотрагивайтесь до изделия, если оно упало в воду. Немедленно выньте устройство из розетки.
23. Не эксплуатируйте и не храните устройство в местах, где используются легко воспламеняющиеся или горючие материалы.
24. Не используйте промышленную воду или вторичную воду, так как это может привести к повреждению кожи или заболеванию.
25. Не закрывайте рукой выход теплого воздуха.
26. При очистке фильтра отключите главный клапан подачи воды.
27. Изделие не должно использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением или инструктажем.
28. Дети, находящиеся под наблюдением, не должны играть с изделием.
29. Не нажимайте на кнопки с чрезмерной силой.
30. Не стойте и не кладите тяжелые предметы на крышку сиденья.
31. Используйте данное изделие только по назначению, как описано в данном руководстве.
Не используйте инструкции, которые не рекомендуются нами.

Меры предосторожности

32. Не используйте данное изделие, если оно имеет поврежденный шнур или вилку, если оно не работает должным образом, если оно было повреждено или упало в воду. Верните изделие в наш сервисный центр для осмотра и ремонта.
33. Провод питания не должен находиться рядом с нагретой поверхностью.
34. Не блокируйте вентиляционные отверстия изделия и не размещайте его на мягкой поверхности, например, на кровати или диване, где могут быть заблокированы вентиляционные отверстия. Держите воздухоотводы свободными от ворсинок, волос и т.д.
35. Не используйте изделие во время сна или находясь в сонном состоянии.
36. Не роняйте и не вставляйте какие-либо предметы в отверстия или шланги.
37. Не используйте изделие на открытом воздухе или там, где используются аэрозольные (распыляемые) изделия или где оно может подвергаться воздействию чистого кислорода.
38. Это изделие должно быть подключено с заземлением. В случае электрического короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током. Данное изделие оснащено шнуром, состоящим из заземляющего проводника с заземляющей вилкой. Вилка должна быть вставлена в розетку, которая правильно установлена и заземлена.
39. Перед наполнением отсоедините устройство от розетки. Заполняйте (резервуар) только водой, если иное не указано производителем. Не перенаполняйте (обратитесь к инструкциям по наполнению).
40. Содержание и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
41. Изделие должно быть заземлено.
42. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или аналогично квалифицированными лицами.
43. Рекомендуется производить подключение к воде жестким шлангом.
44. Стационарные приборы, не оснащенные средствами отключения от питающей сети, имеющие контактное разъединение на всех полюсах, обеспечивающее полное отключение при перенапряжении категории III должны иметь средства отключения, включенные в стационарную проводку в соответствии с правилами установки.
45. Изделие предназначено для постоянного прямого подключения к водопроводной сети.

Меры предосторожности

Внимание

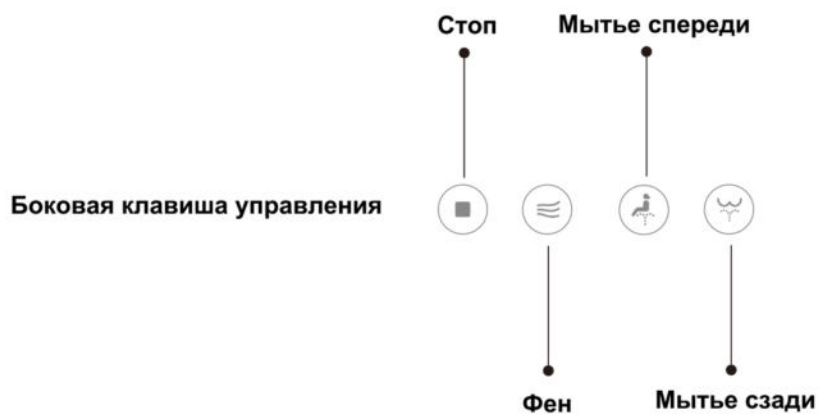
1. Не подключайте к трубе горячего водоснабжения (подключайте только к системе холодного водоснабжения)
2. После установки обязательно проверьте все соединения подачи воды на наличие утечек. Резиновые шайбы должны быть на месте для соединения шлангов для воды и Т-образного клапана.
3. Не открывайте и не закрывайте крышку сиденья с чрезмерным усилием.
4. Соблюдайте осторожность, чтобы моча не попала в сопла или выходное отверстие осушителя теплого воздуха. Несоблюдение этого правила может привести к плохому запаху или неисправности.
5. Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени, отсоедините шнур питания, закройте главный клапан подачи воды и слейте воду из резервуара для воды.
6. Не вытягивайте шланг биде или соединительный шланг с чрезмерным усилием.
7. Не используйте растворитель, бензол, кислые химикаты, хлорид или моющее средство с соляной кислотой. Это может привести к коррозии металлических деталей или обесцвечиванию и царапинам на корпусе биде.
8. Этот прибор может использоваться детьми старше 3 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они прошли обучение или инструктаж относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с изделием. Содержание и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра (для Европейского рынка).
9. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или аналогично квалифицированными лицами во избежание опасности.
10. Данная маркировка указывает на то, что изделие не может быть выброшено вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, перерабатывайте их ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное изделие, используйте сеть пунктов раздельного сбора отходов или обратитесь в место, где было приобретено изделие. Они могут взять этот продукт на экологическую безопасную переработку.



Описание деталей



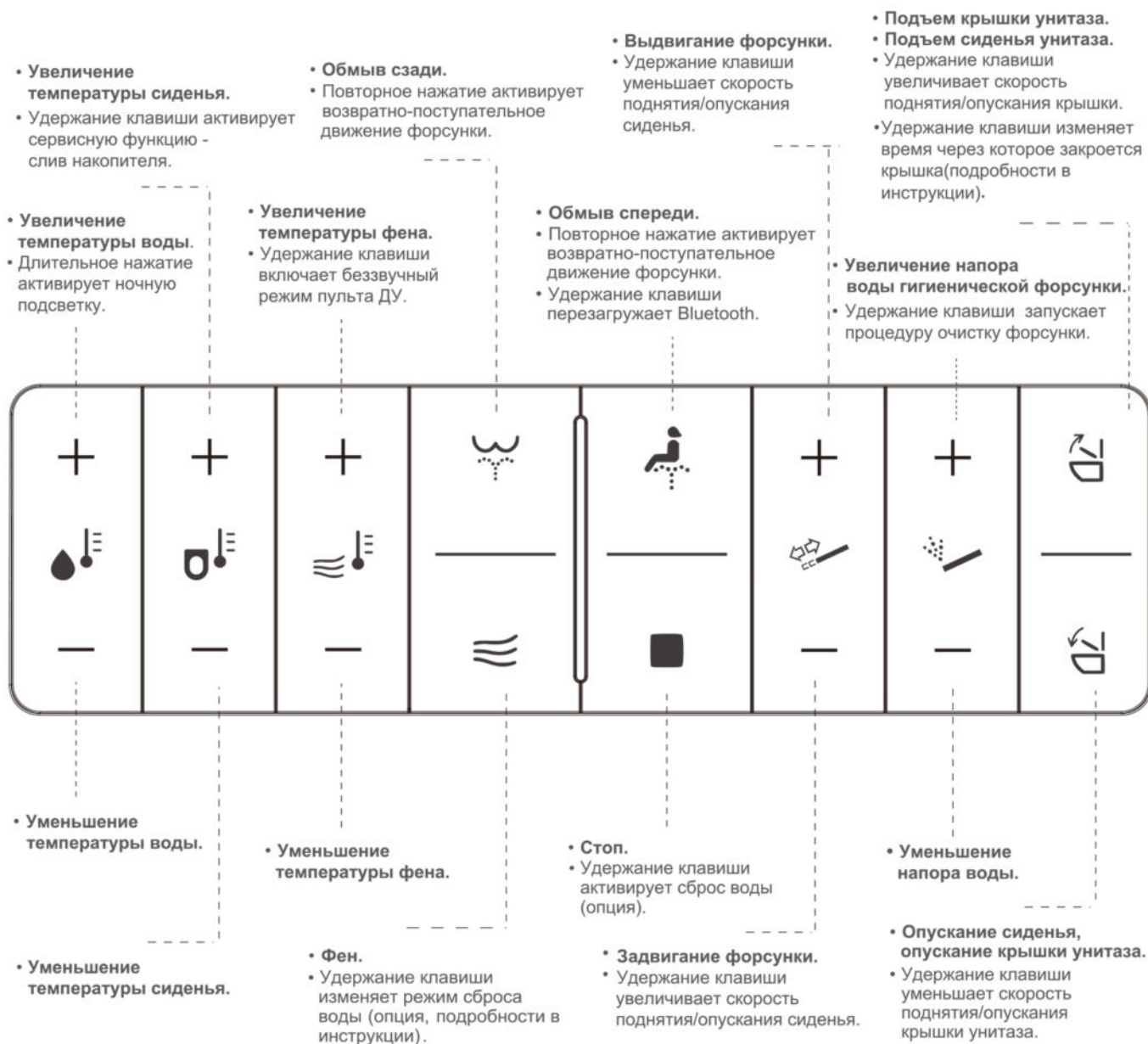
• Пульт управления



Примечание:

1. Функции, выделенные жирным цветом, являются опциональными
2. Приведенный выше рисунок является примером, ваше изделие может отличаться.

Описание деталей



Примечание:

1. Функции, выделенные жирным цветом, являются опциональными.

2. Приведенный выше рисунок является примером, ваше изделие может отличаться

Эксплуатация устройства



Автоматический подъём крышки и сиденья

Нажмите кнопку "Поднять крышку и сиденье", чтобы поднять сиденье и крышку. Первое нажатие поднимает крышку, повторное нажатие поднимает сиденье. Крышка и сиденье опускаются автоматически, когда датчик движения фиксирует отсутствие движения на протяжении 5 минут

Удержание клавиши увеличивает скорость поднятия/опускания крышки (сенсор сиденья открыт).

Удержание клавиши - изменяет время автоматического закрытия крышки после использования, по умолчанию 90 секунд после окончания использования, может быть увеличено до 300 секунд. (Сенсор сиденья закрыт)



Автоматическое закрытие сиденья и крышки

Нажмите кнопку "Опустить сидение и крышку", чтобы опустить сиденье и крышку. Одно нажатие опускает сиденье и крышку. Крышка и сиденье опускаются автоматически, когда датчик движения фиксирует отсутствие движения на протяжении 5 минут.

Удержание клавиши уменьшает скорость поднятия/опускания крышки.



Омывание сзади

Сидя, нажмите, чтобы активировать омывание сзади в течение 2-х минут.

Повторное нажатие активирует возвратно-поступательное движение форсунки.



Омывание спереди

Сидя, нажмите, чтобы активировать омывание спереди в течение 2 минут. Пока омывание включено, повторное нажатие запускает колебательное движение форсунки биде.

Форсунка перемещается вперед и назад для более тщательного очищения. Нажмите кнопку ещё раз, чтобы остановить работу.

Удержание клавиши перезагружает Bluetooth соединение.



Сушка/Фен

Сидя, нажмите кнопку, чтобы включить режим сушки. Режим будет работать 5 минут, после чего автоматически отключится. Если Вы хотите отключить режим до его окончания, нажмите кнопку "Стоп" или встаньте с сиденья.

Удержание клавиши переключает режимы сброса воды*.

По умолчанию - сброс когда вы встаете с сиденья. При переключении новый режим - сброс активируется одновременно с началом работы фена.

*- доступно при установке на смарт-инсталляцию Swedbe 0555.



Стоп

Сидя, нажмите кнопку, чтобы остановить любой текущий режим.

Удержание клавиши активирует смыв*.

*- доступно при установке на смарт-инсталляцию Swedbe 0555.

Примечание:

1. Функции, выделенные жирным цветом, являются опциональными

Эксплуатация устройства



Напор воды

Нажмите, чтобы отрегулировать напор воды форсунки биде согласно личным предпочтениям. Доступны 3 уровня напора воды.

Предыдущая пользовательская настройка действительна, если текущим пользователем настройка не выполняется. Давление воды регулируется в любое время во время эксплуатации.

Удержание клавиши + активирует функцию очистки (декальцинирования).



Температура воды

Нажмите, чтобы отрегулировать температуру воды в соответствии с личными предпочтениями. Доступны 4 уровня температуры воды.

Предыдущая пользовательская настройка действительна, если текущим пользователем настройка не выполняется. Температура воды регулируется в любое время во время эксплуатации.

Удержание клавиши + изменяет режим ночной подсветки.



Температура сушки / Беззвучный режим

Нажмите, чтобы отрегулировать температуру сушки.

Доступны 4 уровня температуры сушки.

Предыдущая пользовательская настройка действительна, если текущим пользователем настройка не выполняется. Температура сушки регулируется в любое время во время эксплуатации.

Удержание клавиши + переключает в беззвучный режим (нет звуковых подтверждений команд).



Температура сиденья

Нажмите, чтобы отрегулировать температуру сиденья в соответствии с личными предпочтениями. Доступны 4 уровня температуры сиденья.

Предыдущая пользовательская настройка действительна, если текущим пользователем настройка не выполняется.

Удержание клавиши (сенсор сиденья открыт) + активирует сервисный режим, слив внутреннего накопителя (для разборки и сервисного обслуживания управляющей электроники).



Положение форсунки

Нажмите + или - чтобы отрегулировать положение форсунки биде в соответствии с личными предпочтениями. Струя может подаваться в 5 различных положениях.

Предыдущая пользовательская настройка действительна, если текущим пользователем настройка не выполняется.

Положение форсунки регулируется в любое время во время эксплуатации.

Удержание клавиши + уменьшает скорость поднятия/опускания сиденья.

Удержание клавиши - увеличивает скорость поднятия/опускания сиденья.

Пробный пуск

После завершения подключения к системе водоснабжения откройте угловой клапан и включите питание.

Примечание:

Не является неисправностью, когда форсунка биде появляется, при открытии углового клапана и поступлении воды. После включения питания форсунка вернется назад и поступление воды прекратится.



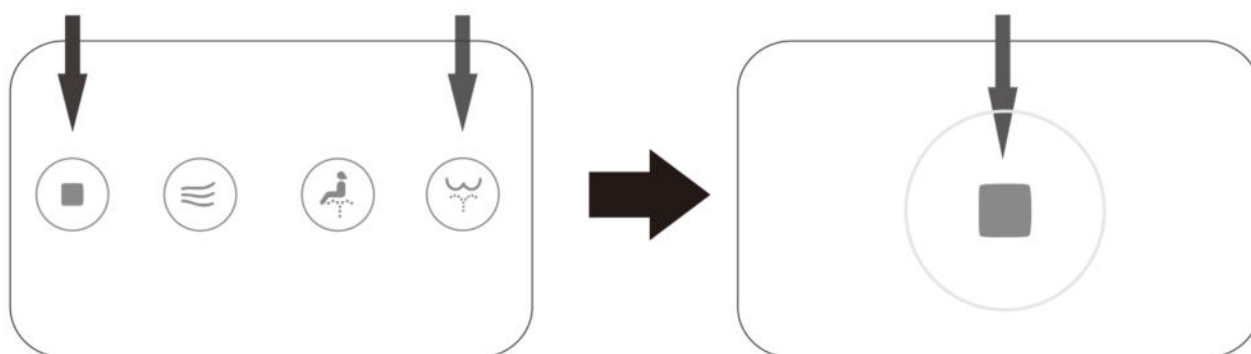
Нормальное явление, не является неисправностью

Проверка функций

1. Проверьте каждую функцию в соответствии с руководством.
2. Включите питание и положите влажное полотенце или ткань на область датчика.

Вода для биде достигнет установленной температуры, как и сиденье, а теплый воздух будет работать при нажатии на кнопку сушка.

3. Пульт дистанционного управления был **синхронизирован с унитазом** на заводе. Если вы меняете пульт управления, то нужно снова ввести следующую последовательность для синхронизации. (Одновременно нажмите кнопку "Стоп + Сзади", и в течение 3 секунд унитаз будет издавать звуковой сигнал. Затем нажмите кнопку "Стоп" на пульте управления, и унитаз снова издаст звуковой сигнал. Сопряжение завершено).



Содержание и обслуживание

Очистка сиденья

Важно: Перед уборкой или снятием сиденья отсоедините унитаз от источника питания.

Используйте мягкую влажную ткань и мягкое моющее средство, чтобы протереть сиденье.

Не используйте жесткие абразивные средства для очистки изделия.

Не используйте растворитель, бензол, кислые химикаты, хлорид или моющее средство с соляной кислотой.

Это может привести к коррозии металлических деталей или обесцвечиванию и царапинам на корпусе унитаза.

Чистка форсунки биде

1. Форсунку рекомендуется чистить часто.

Нажмите кнопку "омывание спереди и сзади" для выдвижения форсунки. Затем очистите форсунку зубной щеткой или мягкой тканью.

2. Не прилагайте чрезмерных усилий к форсунке.

Нажмите кнопку "Стоп" после завершения очистки, чтобы форсунка автоматически вернулась на место.



Чистка фильтра для воды

1. Рекомендуется регулярная очистка фильтра для воды.

2. Отключите электричество и воду.

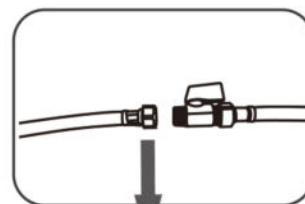
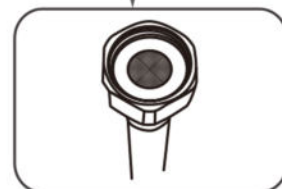
3. Фильтр установлен в шланговом соединении в месте подключения к вентилю (см. фото).

4. Разъедините шланговое соединение.

5. Выньте фильтр для воды.

6. Вымойте его щеткой.

7. Установите его обратно, а затем соберите все в обратной последовательности.



Краткосрочное неиспользование

Если изделие не будет использоваться более нескольких недель, вы можете просто отключить его. Вы также можете подумать о том, чтобы отключить подачу воды у стены для дополнительной предосторожности.

Долгосрочное неиспользование

1. Выключите источник питания.

2. Отключите воду.

3. Снимите смарт-сиденье.*

4. Выверните дренажный винт и слейте воду.

5. Привинтите дренажный винт обратно на место.



Снимите смарт-сиденье.



Отвинтите дренажный винт

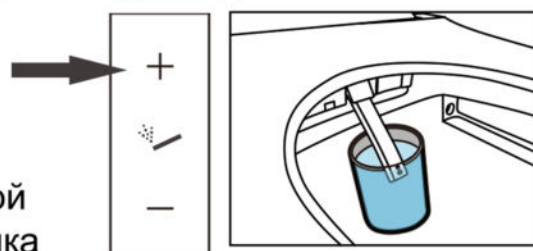
* - приведенный выше рисунок является примером, ваше изделие может отличаться.

Декальцинирование, очистка системы

Внутренняя часть устройства подачи воды может быть так же легко очищена от накипи, как например, кофемашина. Налейте в стакан 250 мл средства для очистки приборов от накипи. Нажмите и удерживайте некоторое время + клавиши «Увеличение напора воды», чтобы активировать процедуру очистки от накипи.

Система будет дренирована, после чего форсунка биде выдвинется.

- Поместите стакан со средством от накипи в чашу унитаза так, чтобы форсунка биде оказалась в стакане.



Жидкость для очистки будет втянута форсункой из стакана внутрь системы, после чего форсунка будет втянута внутрь корпуса и начнется процесс очистки системы от накипи. По окончании процесса жидкость для очистки будет сброшена в канализацию автоматически, после чего система и форсунка 4 раза промывается чистой водой, также в автоматическом режиме.

Вся процедура очистки занимает около 25 минут и не может быть прервана до окончания. Пользоваться унитазом в это время нельзя.

Устранение неисправностей

Если биде работает неправильно, просмотрите советы по устранению неполадок, прежде чем обращаться в наш сервисный центр, так как большинство проблем легко решаются с помощью нескольких простых шагов. Если Вы не можете решить возникшую проблему после проверки следующих пунктов, свяжитесь с нами.

Проверьте перед тем, как продолжить:

Убедитесь, что унитаз подключен к источнику питания и розетка правильно работает.

Убедитесь, что в пульт управления вставлены свежие батарейки (2xAAA).

Убедитесь, что клапан подачи водопроводной воды открыт.

Убедитесь, что шланг и водопровод не протекают.

Убедитесь, что сетчатый фильтр чист и не содержит наростов или мусора.

После проверки вышеперечисленных элементов обратитесь к следующей схеме устранения неполадок для получения дополнительной информации.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможные причины	Возможные решения
Биде не работает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Биде не подключено 2. Нет электричества 3. Электричество есть, но ничего не происходит 4. Не активируется датчик тела 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что унитаз подключен. 2. Проверьте кнопку питания на панели управления, чтобы убедиться, что она выключена. 3. Проверьте, не разрядились ли батарейки пульта управления
Изделие отключается во время использования	<ol style="list-style-type: none"> 1. Время омывания превысило заданное время 2. Сбой питания 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите кнопку омывания для продления 2. Проверьте электропитание
Более низкий расход или напор воды	<ol style="list-style-type: none"> 1. Засорение фильтра 2. Клапан подачи воды не открывается полностью 3. Грязная форсунка 4. Настройки напора 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Снимите, очистите и переустановите сетчатый фильтр 2. Проверьте открывается ли клапан подачи воды на стене 3. Почистите форсунки 4. Отрегулируйте давление воды
Функция мытья биде не работает или не удается включить воду	Датчик тела не срабатывает во время использования	Поменяйте свое положение на сиденье для того, чтобы полностью закрыть датчик тела.
Сидение не нагревается	Функция температуры сиденья отключена	Убедитесь, что включена настройка температуры сидения
Вода не нагревается	Настройка температуры воды находится в положении выкл	Убедитесь, что включена настройка температуры воды
Вода течет до или после использования	Вода льётся из форсунки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вода, которая льётся из форсунки до или после омывания, является самоочисткой и не является неисправностью. 2. Остаточная вода может выливаться в чашу в течение нескольких секунд после мытья или самоочищения и не является неисправностью
Вода течет из других деталей, не включая насадку.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Утечка воды из клапана включения/выключения 2. Вода вытекает из шлангового соединения биде 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что резиновая шайба правильно установлена, и разъем плотно затянут 2. Убедитесь, что шланг биде правильно подсоединен и плотно прилегает.

Технические характеристики

Напряжение питания		220-240V~ 50-60Hz 1350W
Подключение к воде	Подключение к воде	Прямое подключение к водопроводу
	Напор воды	0.2 МПа-7.5МПа Поток 20л/мин (2.0 кгс/см ² -7.5 кгс /см ²)
Устройство для омывания	Объем омывания сзади	0,5 Л/мин-0,9 Л/мин
	Режим «для женщин» объем омывания	0,5 Л/мин-0,9 Л/мин
	Тип водонагревателя	Мгновенный
	Температура сиденья	Комнатная температура / Низкая t - 33°C/ Средняя t - 37°C/ Высокая t - 40°C
	Мощность нагревателя	1600 Вт
	Предохранительное устройство	Поплавковый выключатель / термopредохранитель / указатель уровня воды
Обратный клапан		(EN1717/ EN13077/ ТипAB)
Устройство подогрева сиденья:	Температура	Комнатная температура / Низкая t - 30°C/ Средняя t - 35°C/ Высокая t - 40°C
	Мощность нагревателя	40 Вт
	Предохранительное-устройство	Термopредохранитель
Сушильное устройство	Температура	Комнатная температура / Низкая t - 35°C/ Средняя t - 40°C/ Высокая t - 45°C
	Мощность нагревателя воздуха	200 Вт
	Предохранительное устройство	Термopредохранитель
Дополнительное сетевое предохранительное устройство		УЗО
Длина шнура питания		0.15 м
Вес нетто		36 кг

Гарантия

Гарантия составляет: На фаянс - 10 лет.

На крышку, сиденье и электронные компоненты - 2 года.

Гарантия не действует в следующих случаях:

- 1) Ущерб или потери в результате пожара, землетрясения, наводнения, грозы или другого стихийного бедствия, загрязнения окружающей среды, повреждения газом, солью и аномальным напряжением.
- 2) Повреждения или ущерб, возникшие в результате любой установки не в соответствии с руководством по установке, любого необоснованного использования, неправильного использования, злоупотребления, небрежности, описанной в инструкции и на этикетке устройства, неправильного содержания и обслуживания устройства в соответствии с инструкцией.
- 3) Повреждения в результате модификации, разборки и уничтожения устройства.
- 4) Повреждения в результате удержания пятен воды, отложений или инородных веществ, содержащихся в водопроводной системе.
- 5) Ущерб или потери, вызванные качеством воды в регионе, где используется устройство.
- 6) Повреждения или ущерб в результате перемещения после установки, неправильной установки или опасной окружающей среды.
- 7) Повреждения или ущерб в результате обнаружения других повреждений, не связанных с устройством, например, изменения формы каркаса устройства.
- 8) Ущерб или потери в результате укусов животных или насекомых, таких как мышь или останки мёртвых животных или насекомых.
- 9) Повреждения или ущерб в результате замораживания продукта.
- 10) Повреждения или ущерб, вызванные нестабильностью источника питания (напряжение, частота) и электромагнитной волной, генерируемой вне устройства, например, линиями электропередач и периферийными устройствами.
- 11) Повреждения или ущерб в результате перевозки на движущихся транспортных средствах, таких как автомобили и корабли.
- 12) Ущерб в результате повреждения резервной батареи питания и т.д.
- 13) Повреждение или утрата в результате износа узлов регулярного технического обслуживания (сливной клапан, фильтр, шайба, упаковка и т.д.)

Важная информация в руководстве пользователя

Если вы хотите утилизировать это изделие, не смешивайте его с обычными бытовыми отходами. Существует система раздельного сбора использованных электронных продуктов в соответствии с законодательством страны, которое требует надлежащую утилизацию и переработку устройства.

Выбрасывайте только разряженные батарейки. Батарейки следует утилизировать не вместе с бытовыми отходами, а в соответствующих местах сбора.

Памятка

SWEDBE AB, SWEDEN
swedbe.com

Современная жизнь, умный выбор

swedbe

swedbe.com

Параметры унитаза указаны с учетом допусков.
Мы оставляем за собой право вносить технические изменения в ассортимент
и изменять цвет продукции.